PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE

MANUAL

08/2019
Микропрограммное обеспечение v.1.1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

РУССКИЙ

1. Введение ... 3

1.1 Маркировка ... 4
1.2 Ответственность ... 4
1.3 Условия гарантии ... 5
1.4 Юридический адрес компании и центра технической поддержки ... 5
1.5 Надлежащее использование ... 5
1.6 Целевая группа и необходимый объем знаний ... 5
1.7 Существенные условия ... 6
1.8 Технические характеристики ... 6

2. Техника безопасности ... 6

2.1 Сигнальные слова в указаниях по технике безопасности ... 7
2.2 Общие правила и обязанности в области техники безопасности ... 7
2.3 Остаточные риски | меры предупреждения ... 7

3. Упаковка ... 9

4. Общее описание ... 9

4.1 Структура ... 9
4.2 Система переноски ... 10
4.3 Включение | самодиагностика | режим передачи ... 10
4.4 Групповая проверка ... 11
4.5 Полезные фоновые функции PIEPS ... 14
4.5.1 PIEPS Interference Protection (Защита от помех PIEPS) ... 14
4.5.2 Поддержка PIEPS iPROBE ... 14
4.5.3 Повторный сход лавины |Auto-Search-to-Send (Автоматическое переключение из режима поиска в режим передачи сигнала) ... 14
4.6 Режим поиска | стратегия поиска ... 16
4.6.1 Экстренный случай ... 16
4.6.2 Поиск сигнала ... 17
4.6.3 Грубый поиск ... 18
4.6.4 Точный поиск ... 18
4.6.5 Точное определение места ... 19
4.6.6 Групповой несчастный случай | функция метки (MARK) ... 19
4.7 Дополнительные свойства PIEPS PRO BT ... 21
4.7.1 Функция вибрации ... 21
4.7.2 Расширенный режим групповой проверки и профессиональный режим (Pro-Mode) ... 21
4.7.3 Настраиваемый диапазон установки метки ... 21
4.7.4 Уклономер ... 21
4.7.5 Функция сканирования (SCAN) и выбор пострадавшего человека ... 21
4.7.6 Аналоговый режим ... 23
4.7.7 Режим TX600 ... 23

5. Управление устройством с помощью приложения PIEPS ... 24

6. Поиск и устранение неисправностей, техническое обслуживание, хранение, утилизация ... 26

6.1 Поиск и устранение неисправностей ... 26
6.2 Замена батарей ... 27
6.3 Очистка устройства ... 28
6.4 Хранение ... 28
6.5 Утилизация ... 28

7. Соответствие стандартам ... 28

1. ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за приобретение маяка PIEPS!

Зарегистрируйте свой маяк в приложении PIEPS (iOS, Android) или на сайте my.pieps.com, и вы получите:

- Бесплатное продление гарантии
- Важные сведения об обновлениях программного обеспечения

В вашем маяке PIEPS реализованы все проверенные и протестированные функции PIEPS:

- 3 антенны;
- большой радиус приема — для быстрого и стабильного определения сигнала;
- отличная обработка сигнала, даже в тяжелых условиях (групповой несчастный случай);
- функция установки метки;
- мощная функция самодиагностики;
- удобная функция групповой проверки;
- PIEPS Interference Protection (Защита от помех PIEPS);
- функция автоматического переключения из режима поиска в режим передачи сигнала;
- iPROBE Support (Поддержка iPROBE);
- интерфейс управления устройством с помощью приложения PIEPS.

PIEPS PRO BT предоставляет дополнительные функции для максимальной поддержки профессионального использования, такие как функция сканирования (SCAN), аналоговый режим, выбор пострадавшего человека и профессиональный режим (Pro-Mode) групповой проверки.

Лавинный маяк не защищает от лавины! Необходимы глубокие знания в области защиты от лавин, а также регулярные тренировки по поиску пострадавших в чрезвычайной ситуации. Приведенные ниже процедуры и советы относятся исключительно к специальным операциям с применением маяка PIEPS. Необходимо следовать основным указаниям в отношении действий в чрезвычайных ситуациях, которые приводятся в специальных публикациях и материалах курсов по безопасности при угрозе схода лавин.

Маяк PIEPS обладает повышенной надежностью и оснащается удобным пользовательским интерфейсом. Однако при нарушении правил эксплуатации маяка PIEPS пользователь может подвергаться опасности. Сведения об опасных факторах приводятся в главе 2, а указания по технике безопасности размещены по всему тексту данного руководства.
Данное руководство по эксплуатации предназначено для обеспечения безопасности пользователя маяка PIEPS. Пользователь должен неукоснительно выполнять указания по технике безопасности, приведенные в настоящем документе. Перед началом использования маяка PIEPS необходимо изучить и усвоить информацию, приведенную в данном руководстве по эксплуатации.

Компания Pieps GmbH не несет ответственности за технические неточности и опечатки, допущенные в настоящем документе, и не принимает претензий относительно прямого или косвенного ущерба, возникшего во время транспортировки или использования данного руководства, а также в результате использования сведений, приведенных в данном руководстве.

© Pieps GmbH, август 2019 г.

Текст перевода оригинальной версии руководства защищается законом об авторских правах. Все права, в частности права на воспроизведение, распространение и перевод документа, защищены. Запрещается воспроизводить, хранить, обрабатывать, копировать или распространять данный документ, а также отдельные фрагменты данного документа с помощью электронных систем в любом виде (фотокопия, микропленка и др.) без письменного разрешения компании Pieps GmbH. Нарушение этого требования карается законом.

1.1 МАРКИРОВКА

В соответствии с применимыми нормативами на маяк PIEPS и/или на упаковку данного устройства может наноситься следующая маркировка:

CE	Символ соответствия CE: указывает на соответствие изделия требованиям следующих стандартов: EMV 2014/30/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
	Символ «мусорная корзина»: рекомендует пользователю утилизировать отходы электрического и электронного оборудования отдельно от несортированных бытовых отходов.
FCC ID	FCC ID: указывает на соответствие требованиям части 15 свода правил FCC.
IC ID	IC ID: указывает на соответствие требованиям стандартов RSS Департамента промышленности Канады (Industry Canada) для нелицензируемого оборудования.
	Логотип Bluetooth®: торговое название и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании Bluetooth SIG, Inc.; любое использование таких знаков компанией Pieps GmbH осуществляется в рамках лицензии. Прочие товарные знаки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам.
SN	12-разрядный серийный номер: идентификационный номер; используется для регистрации устройства. Первые 4 цифры — год и неделя выпуска изделия.
	Знак повторной переработки.
AAA +	Знак батареи: указывает на наличие батареи в составе данного изделия и соблюдение правил установки батареи.
	Пиктограмма с указанием: рекомендация для пользователей ознакомиться с инструкциями и предупреждениями.
PIEPS	Товарный знак компании PIEPS.
	Логотип PIEPS.
PRO BT	Пример наименования модели изделия.

1.2 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Сведения, содержащиеся в настоящем руководстве по эксплуатации, приводятся для описания данного устройства и не являются гарантией функционального соответствия данного изделия.
Компания не принимает претензии относительно ущерба в следующих случаях:

- ненадлежащее использование;

- несоблюдение требований настоящего руководства по эксплуатации;
- несанкционированные модификации маяка PIEPS;
- нарушение правил обращения с маяком PIEPS;
- использование маяка PIEPS при наличии очевидных дефектов;
- несанкционированный ремонт;
- экстренные ситуации, воздействие внешних факторов или обстоятельств непреодолимой силы.

ПРИМЕЧАНИЕ *Незначительное изменение или модификация устройства без явного разрешения производителя может привести к запрету на использование данного устройства.*

1.3 УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Производитель предоставляет гарантию на 2 года. Гарантия действует с даты приобретения устройства и распространяется на производственный брак и дефекты материалов, используемых в маяке PIEPS. Гарантия не распространяется на батарею, систему переноски, петлю для ношения на руке и чехол, а также на ущерб, который может возникнуть в результате неправильного использования или разборки устройства лицами, не имеющими соответствующего разрешения. Компания не дает никаких других гарантий и не несет ответственности за последующий ущерб. При оформлении претензии в точке продажи необходимо предоставить документ, подтверждающий факт приобретения данного устройства, и описание неисправности или дефекта.

1.4 ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС КОМПАНИИ И ЦЕНТРА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Австрия
При возникновении технических проблем обращайтесь в центр технической поддержки:
support@pieps.com

1.5 НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Маяк PIEPS (лавинный приемопередатчик) предназначен для поиска и локализации людей, пострадавших в результате схода лавины, и должен использоваться только по назначению. Использование данного устройства в других целях допускается только с письменного разрешения компании Pieps GmbH. В результате ненадлежащего использования возникает опасность для человека и риск повреждения устройства. Маяк PIEPS не является полностью автоматическим устройством; лишь часть функций поддерживают автоматический режим. Поэтому перед началом эксплуатации маяка PIEPS следует тщательно изучить и усвоить информацию, приведенную в настоящем документе. При ненадлежащем использовании устройства претензии в рамках гарантии не принимаются. Маяк PIEPS разрешается эксплуатировать только при соблюдении условий, указанных в настоящем документе.

1.6 ЦЕЛЕВАЯ ГРУППА И НЕОБХОДИМЫЙ ОБЪЕМ ЗНАНИЙ

Любой человек, покидающий безопасную зону и проникающий на открытую, незащищенную территорию горного склона (например, во время катания на лыжах или сноуборде, а также при выполнении спасательной операции в горах), должен использовать лавинный маяк в составе другого лавинного аварийно-спасательного оборудования.

Пользователь маяка PIEPS должен выполнять следующие требования:

- Изучить настоящее руководство по эксплуатации.
- Человек со слабым зрением должен убедиться в том, что способен легко читать обозначения, а также информацию, отображаемую на дисплее устройства, и инструкции, приведенные в настоящем документе.
- Если человек с нарушениями слуха не слышит звуковые сигналы, он должен убедиться в том, что может правильно интерпретировать сведения, отображаемые на дисплее, согласно указаниям настоящего руководства по эксплуатации.
- Регулярное обучение позволяет обеспечить безопасность и эффективность эксплуатации маяка PIEPS.

1.7 СУЩЕСТВЕННЫЕ УСЛОВИЯ

Маяк PIEPS изготовлен в соответствии с передовыми достижениями в области науки и техники и отвечает требованиям правил и нормативов в области охраны труда и здоровья. Однако при нарушении правил эксплуатации или ненадлежащем использовании данного устройства возникают следующие риски:

- угроза жизни и здоровью пользователя или третьих лиц;
- риск повреждения маяка PIEPS и собственности пользователя;
- риск неэффективного использования маяка PIEPS.

1.8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование изделия	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Частота передачи	457 кГц
Уровень сигнала	макс. 7 дБ (мкА/м) (2,23 мкА/м) на расстоянии 10 м
Источник питания	3 щелочные батареи AAA LR03 1,5 В или 3 литиевые батареи AAA FR03 1,5 В
Продолжительность автономной работы от батарей	400/200 ч (щелочные), 600/300 ч (литиевые)
Максимальная дальность	60 м
Ширина зоны поиска	60 м
Размеры (Д x Ш x В)	118 x 76 x 29 мм
Масса	230/220 г (вкл. батарею)
Диапазон температур	от -20 до +45 °C (от −4 до +113 °F)
Диапазон температур хранения	от -25 до +70 °C (от -13 до +158 °F)

2. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящее руководство по эксплуатации структурировано согласно применимым нормативам ЕС и содержит указания по технике безопасности. Каждый пользователь несет персональную ответственность за выполнение данных указаний по технике безопасности. В этой главе приводятся все сведения по технике безопасности.

При возникновении затруднений в понимании данной информации обратитесь за помощью в центр поддержки.

2.1 СИГНАЛЬНЫЕ СЛОВА В УКАЗАНИЯХ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ОПАСНО**	***Непосредственная угроза для жизни человека*** *Указание по технике безопасности, обозначенное сигнальным словом ОПАСНО, указывает на непосредственную угрозу для жизни человека!*
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	***Опасность получения тяжелой травмы и повреждения оборудования*** *Указание по технике безопасности, обозначенное сигнальным словом ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, указывает на опасную ситуацию, которая может привести к травме.*
⚠ **ОСТОРОЖНО**	***Риск повреждения оборудования и получения легкой травмы*** *Указание по технике безопасности, обозначенное сигнальным словом ОСТОРОЖНО, указывает на потенциально опасную ситуацию, которая в первую очередь может привести к повреждению оборудования.*
ПРИМЕЧАНИЕ	*Слово ПРИМЕЧАНИЕ указывает на вспомогательную информацию.*

2.2 ОБЩИЕ ПРАВИЛА И ОБЯЗАННОСТИ В ОБЛАСТИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации маяка PIEPS применяются следующие общие правила и обязанности в области техники безопасности:

- Маяк PIEPS допускается эксплуатировать только в исправном состоянии.
- Запрещается изменять конструкцию или модифицировать маяк PIEPS без письменного разрешения компании Pieps GmbH.
- Запрещается устранять дефекты или неисправности без соответствующих полномочий. При необходимости обращайтесь за консультацией в центр технической поддержки нашей компании. Маяк PIEPS разрешается использовать только после устранения дефекта/неисправности.
- Пользователь должен неукоснительно соблюдать правила эксплуатации и выполнять указания по технике безопасности, приведенные в настоящем документе.

2.3 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ | МЕРЫ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Несмотря на все усилия, направленные производителем на обеспечение максимальной безопасности маяка PIEPS, существует вероятность наличия остаточных рисков, которые подлежат оценке. Все остаточные риски, выявленные в результате такой оценки, и соответствующие меры предупреждения описываются в этой главе.

⚠ **ОПАСНО**	***Опасность потери устройства в результате неправильной переноски.*** *Переноску устройства следует осуществлять с использованием специальной системы для переноски или разрешенного к использованию текстильного чехла! Устройство следует фиксировать с помощью шнура!*
⚠ **ОПАСНО**	***Риск нарушения передачи сигнала при включенном интерфейсе Bluetooth*** *Режим передачи данных через Bluetooth предназначен только для управления устройством и для обучения! Запрещается использовать Bluetooth в местах, где возможен сход лавины!*

⚠ **ОПАСНО**	***Риск потери устройства во время измерения угла наклона*** *Несмотря на то что передача сигнала устройством PIEPS PRO BT во время работы уклономера не прекращается, функцию измерения угла наклона следует использовать только для обучения. Запрещается использовать функцию измерения угла наклона в местах, где возможен сход лавины!*
⚠ **ОПАСНО**	***Риск взрыва батареи в результате использования батареи ненадлежащего типа или использования неисправной батареи.*** ***Риск ошибки при измерении уровня заряда батареи в результате использования батареи ненадлежащего типа.*** *Используйте только щелочные батареи AAA LR03 (1,5 В) или литиевые батареи AAA FR03 (1,5 В)!* *Использование литиевых батарей необходимо подтвердить в приложении PIEPS!*
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	***Риск повреждения органов слуха в условиях повышенного звукового давления*** *Не подносите устройство к уху! Устройство рекомендуется держать на расстоянии не менее 50 см.*
⚠ **ОСТОРОЖНО**	***Риск защемления*** *Риск защемления при использовании переключателя!*
⚠ **ОСТОРОЖНО**	***Риск отказа или повреждения устройства в результате воздействия высоких температур*** *Не подвергайте устройство воздействию температур, превышающих максимальные рабочие значения! Устройство следует хранить в местах, исключающих прямое воздействие солнечного излучения! В результате воздействия высоких температур устройство может выйти из строя.*
⚠ **ОСТОРОЖНО**	***Риск повреждения устройства в результате неэффективной упаковки при его транспортировке.*** *Рекомендуется хранить упаковку после распаковки устройства для ее использования в случае возникновения гарантийных обязательств.*
ПРИМЕЧАНИЕ	*Пользователь обязан изучить руководство по эксплуатации!*

3. УПАКОВКА

- 1 устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT;
- 3 щелочные батареи (в отсеке для батарей);
- 1 система для переноски устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT;
- 1 петля PIEPS для ношения на руке;
- 1 краткое руководство пользователя;
- 1 стикер PIEPS.

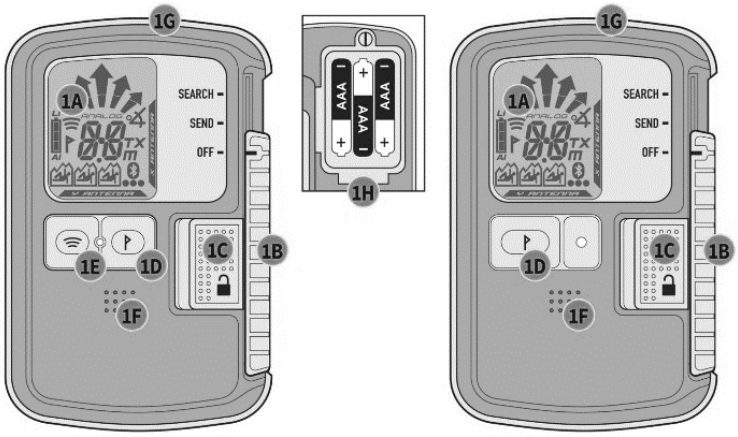
После распаковки убедитесь в наличии всех компонентов и в отсутствии повреждений. При необходимости обратитесь в точку продаж или свяжитесь с центром поддержки нашей компании. Используйте надлежащие методы утилизации упаковочных материалов в соответствии с правилами охраны окружающей среды (раздельная утилизация материалов: бумага, пластик и т. д.).

⚠ **ОСТОРОЖНО** ***Риск повреждения устройства в результате неэффективной упаковки при его транспортировке.***
Рекомендуется хранить упаковку после распаковки устройства для ее использования в случае возникновения гарантийных обязательств.

4. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

4.1 СТРУКТУРА

PIEPS PRO BT PIEPS POWDER BT



(1A) ЖК-дисплей (с подсветкой)
(1B) Переключатель
OFF (ВЫКЛ.)/SEND (ПЕРЕДАЧА)/SEARCH (ПОИСК)
(1C) Блокировка переключателя
(1D) Кнопка MARK (МЕТКА)
(1E) Кнопка SCAN (СКАНИРОВАНИЕ)*
(1F) Динамик
(1G) Индикатор управления передачей
(1H) Отсек для батарей

(2A) Индикатор направления
(2B) Индикатор расстояния
(2C) Символ передачи
(2D) Уровень заряда и тип батарей
(2E) MARK (можно установить метку)
(2F) Активная антенна, осуществляющая передачу
(2G) Количество пострадавших (1–3)
(2H) Количество пострадавших (4 или более)
(2J) Отмеченный передатчик
(2K) Включен интерфейс Bluetooth
(2L) Режим уклономера*
(2M) Режим TX600*
(2N) SCAN mode (Режим сканирования)*
(2P) Аналоговый режим*
(2Q) Обозначение метров для режима сканирования (SCAN mode)/аналогового режима*
*Только для устройства PIEPS PRO BT

4.2 СИСТЕМА ПЕРЕНОСКИ

Компания PIEPS рекомендует использовать систему для переноски (3A) (входит в комплект) или разрешенный к использованию текстильный чехол. Для защиты экрана от повреждений укладывайте маяк экраном к телу (3B). В сумке предусмотрено отверстие (3C), через которое визуально доступен индикатор управления передачей (1G).
Петля для переноски на руке (входит в комплект) используется во время обучения.

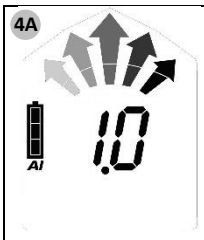
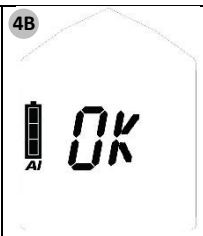
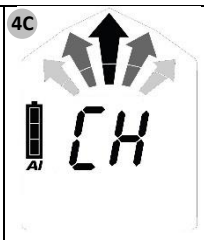
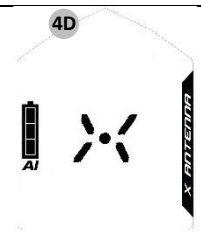
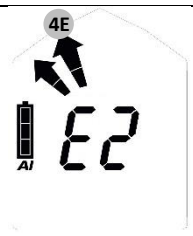
⚠ **ОПАСНО** ***Опасность потери устройства в результате неправильной переноски.***
Переноску устройства следует осуществлять с использованием специальной системы для переноски или разрешенного к использованию текстильного чехла! Устройство следует фиксировать с помощью шнура!

4.3 ВКЛЮЧЕНИЕ | САМОДИАГНОСТИКА | РЕЖИМ ПЕРЕДАЧИ

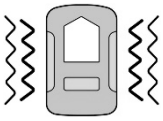
Включение: сдвиньте блокировку переключателя (1C) влево, а переключатель (1B) — вверх в положение SEARCH (ПОИСК). Затем отпустите блокировку переключателя (1C) и сдвиньте переключатель (1B) вниз, пока он не зафиксируется в положении SEND (ПЕРЕДАЧА).
На экране отображается следующая информация: версия микропрограммного обеспечения, заряд батарей, ход самодиагностики (4A), результат самодиагностики (4B), обратный отсчет групповой проверки (4C) и, наконец, значок передачи и активная антенна, используемая для передачи сигнала (4D).
Устройство находится в режиме передачи, индикатор управления передачей (1G) мигает.

ПРИМЕЧАНИЕ *Во время самодиагностики минимальное расстояние между данным устройством и другими устройствами, в том числе электронными, магнитными и металлическими источниками помех, должно составлять не менее 5 метров.*

После успешного завершения процедуры самодиагностики на дисплее (4B) отображается результат «OK». При возникновении ошибки устройство генерирует звуковой сигнал и на дисплее отображается символ «E» в комбинации с номером (4E). Коды ошибок приводятся в главе 6.1.

4A 	4B 	4C 	4D 	4E 
Версия микропрограммного обеспечения Уровень заряда/тип батарей (AL = щелочные, LI = литиевые)	Положительный результат самодиагностики (OK)	Счетчик групповой проверки	Сообщение «ПЕРЕДАЧА СИГНАЛА»	Ошибка самодиагностики

Send-Vibra (Вибрация в режиме передачи)



Дополнительно устройство PIEPS PRO BT формирует тактильный сигнал, подтверждающий активацию режима передачи (10 вибраций).
По умолчанию эта функция активна; выключение функции осуществляется с помощью диспетчера устройств приложения PIEPS.

Передача ⇨ поиск

Сдвиньте блокировку переключателя (1C) влево, а переключатель (1B) — вверх в положение SEARCH (ПОИСК).

Поиск ⇨ передача

Сдвиньте переключатель (1B) вниз, пока он не зафиксируется в положении SEND (ПЕРЕДАЧА).

4.4 ГРУППОВАЯ ПРОВЕРКА

Несмотря на наличие комплексной самодиагностики, перед каждым выходом следует обязательно проверять маяк (проверка передачи и приема)! Маяк PIEPS оснащен функцией групповой проверки. При групповой проверке осуществляется простая и эффективная проверка того, передает ли маяк партнера данные и соответствуют ли передаваемые параметры стандарту. В режиме групповой проверки радиус приема ограничен 1 м.

	Стандартная функция групповой проверки PIEPS PRO BT/POWDER BT Проверка: сигнал, частота	**Расширенная функция групповой проверки** PIEPS PRO BT Проверка: сигнал, частота, импульсы, периодичность
Начало	1. Включите свой маяк PIEPS. 2. Подождите, пока на дисплее не появится символ групповой проверки (CH).	1. Включите свой маяк PIEPS. 2. Подождите, пока на дисплее не появится символ групповой проверки (CH).

	3. Нажмите и удерживайте кнопку MARK (МЕТКА) во время обратного отсчета групповой проверки (CH). Режим групповой проверки активен, пока нажата кнопка MARK.		3. Нажмите и удерживайте кнопку SCAN (сканирование) во время обратного отсчета групповой проверки (CH) Режим групповой проверки активен, пока нажата кнопка SCAN.	
Результаты	CH	Устройство не передает сигнал, или слишком большое расстояние (> 1 метра)	CH	Устройство не передает сигнал, или слишком большое расстояние (> 1 метра)
	0.6	Считывание расстояния: устройство передает сигнал, частота соответствует стандарту	OK	Считывание расстояния: устройство передает сигнал, частота соответствует стандарту
	ER	Устройство передает сигнал, но частота не соответствует стандарту	ER	Устройство передает сигнал, но частота не соответствует стандарту
			CH	В пределах 1 метра присутствует более одного сигнала => увеличьте расстояние
		Отображение непрерывной волны | индикация на устаревших устройствах (см. главу 4.8.6)		
Завершение	Отпустите кнопку MARK/SCAN, чтобы завершить режим групповой проверки. В течение 3 секунд обратного отсчета можно снова активировать режим групповой проверки.			

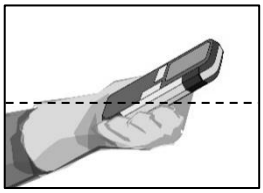
Для проверки современных цифровых устройств с 3 антеннами достаточно стандартной функции групповой проверки.

Расширенную функцию групповой проверки рекомендуется использовать для проверки устаревших устройств (аналоговых устройств с одной антенной).

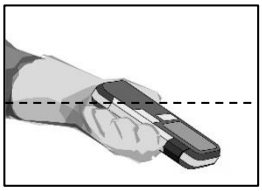
Профессиональный режим (Pro-Mode) групповой проверки

Устройство PIEPS PRO BT поддерживает также профессиональный режим (Pro-Mode). Профессиональный режим (Pro-Mode) позволяет выполнять проверку передачи и приема, не выходя из режима групповой проверки. По умолчанию эта функция отключена. Ее можно включить в диспетчере устройств приложения PIEPS.

- Чтобы передать сигнал в режиме групповой проверки, наклоните устройство PIEPS PRO BT вперед.
- Чтобы принять сигнал в режиме групповой проверки, наклоните устройство PIEPS PRO BT назад.



ПОИСК
в профессиональном
режиме (Pro-Mode)



ПЕРЕДАЧА
в профессиональном
режиме (Pro-Mode)

По умолчанию профессиональный режим (Pro-Mode) деактивирован. Требуемый режим можно выбрать в приложении PIEPS

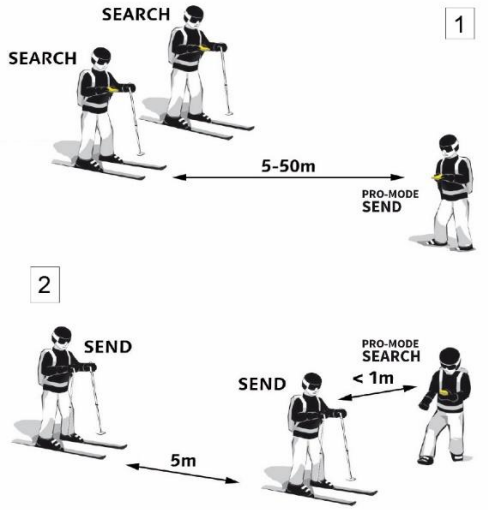
Полная проверка лавинного маяка в профессиональном режиме (Pro-Mode)

(1) Проверка приема

Лидер группы => ПЕРЕДАЧА в профессиональном режиме (Pro-Mode): устройство передает сигнал?
Остальные члены группы => режим поиска: устройства принимают сигнал?

(2) Проверка передачи

Лидер группы => ПОИСК в профессиональном режиме (Pro-Mode): устройство принимает сигнал?
Остальные члены группы => режим передачи: устройства передают сигнал?



ПРИМЕЧАНИЕ *Проверку приема можно выполнять совместно с проверкой диапазона путем выбора большого расстояния (50 м).*

4.5 ПОЛЕЗНЫЕ ФОНОВЫЕ ФУНКЦИИ PIEPS

Устройство обеспечивает максимальную поддержку фоновых функций в режимах передачи и поиска!

Устройство обеспечивает максимальную поддержку фоновых функций в режимах передачи и поиска!

4.5.1 PIEPS Interference Protection (Защита от помех PIEPS)

- Auto-Antenna-Switch (Автоматическое переключение антенн) PIEPS | защита в режиме передачи
  Если на передающую антенну воздействует внешний сигнал помехи, система осуществляет переключение антенн, и передачу начинает выполнять другая антенна. Передача сигнала устройством PIEPS PRO BT/POWDER BT всегда осуществляется в режиме максимальной мощности!
- Signal Verification (Проверка сигнала) PIEPS | защита в режиме поиска
  Отображается только проверенный сигнал с частотой 457 кГц. Устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT не воспринимает ложные сигналы!

Внешний сигнал помехи и рекомендации в отношении расстояний
Лавинные маяки обладают высокой чувствительностью к источникам электромагнитных помех. Поэтому все производители рекомендуют соблюдать минимальное расстояние до металлических объектов и источников электромагнитных помех (мобильных телефонов, радио, ключей, магнитных замков и т. д.): **минимальное расстояние в режиме передачи сигнала — 20 см | минимальное расстояние в режиме поиска — 50 см**

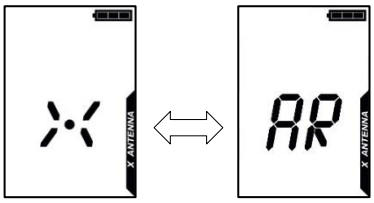
4.5.2 Поддержка PIEPS iPROBE

Маяки с функцией iPROBE* автоматически деактивируются при использовании электронного щупа PIEPS iPROBE. Это позволяет избежать наложения сигналов, и наиболее мощный сигнал автоматически отображается на дисплее маяка-приемника. Максимальная эффективность при групповых несчастных случаях!
**Маяки, поддерживающие функцию iPROBE: PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.*

4.5.3 Повторный сход лавины |Auto-Search-to-Send (Автоматическое переключение из режима поиска в режим передачи сигнала)

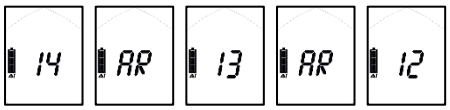
Маяк PIEPS оснащен функцией Auto-Search-to-Send (Автоматическое переключение из режима поиска в режим передачи сигнала). По умолчанию эта функция отключена. Ее можно включить в диспетчере устройств приложения PIEPS. Когда функция включена, устройство автоматически переключается из режима поиска в режим передачи через определенное время, которое устройство (пострадавший) провело без движения.

Активированная функция AR четко отображается на дисплее: символ передатчика чередуется с символом AR.



Функция AR обладает следующими свойствами:

- инициализация в функции движения;
- малое время переключения;
- продолжительный период предупреждающей сигнализации о предстоящем переключении и обратный отсчет времени перед переключением;
- непрерывное уведомление, также и после переключения.

Функция маяка	**ПОИСК**	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	**ПЕРЕДАЧА**
Индикация на дисплее	Отображение параметров поиска		
Звуковой сигнал	Звуковая сигнализация поиска		
Ручная отмена		Выключите устройство или нажмите кнопку MARK (МЕТКА)	Выключите устройство или переключите его в режим передачи

ВРЕМЯ АКТИВАЦИИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНОГО СИГНАЛА		**ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ В РЕЖИМ ПЕРЕДАЧИ**
Значение 1 (60 с)	0:30 мин	1:00 мин
Значение 2 (90 с)	1:00 мин	1:30 мин
Значение 3 (120 с)	1:30 мин	2:00 мин

Для возврата PIEPS PRO BT/POWDER BT обратно в режим поиска:

Сдвиньте переключатель (1B) вниз, пока он не зафиксируется в положении SEND (ПЕРЕДАЧА).

Сдвиньте блокировку переключателя (1C) влево, а переключатель (1B) — вверх в положение SEARCH (ПОИСК).

4.6 РЕЖИМ ПОИСКА | СТРАТЕГИЯ ПОИСКА

4.6.1 Экстренный случай

Благодаря эффективной системе коллективного поиска пострадавший человек имеет больше шансов на спасение. Правила поведения в экстренной ситуации: СОХРАНЯЙТЕ СПОКОЙСТВИЕ, ОСМОТРИТЕСЬ, ПОДАЙТЕ СИГНАЛ, ДЕЙСТВУЙТЕ СОГЛАСОВАННО!

(1) Сохраняйте спокойствие и осмотритесь

- Существуют ли другие опасные факторы?
- Определите количество пострадавших!
- Определите начальную зону поиска!

(2) Подайте кратковременный сигнал тревоги

- EU 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15, NA 911

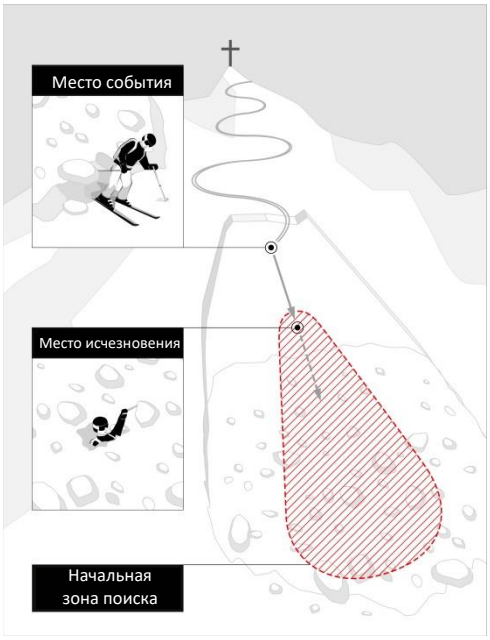
(3) Поиск пострадавших людей

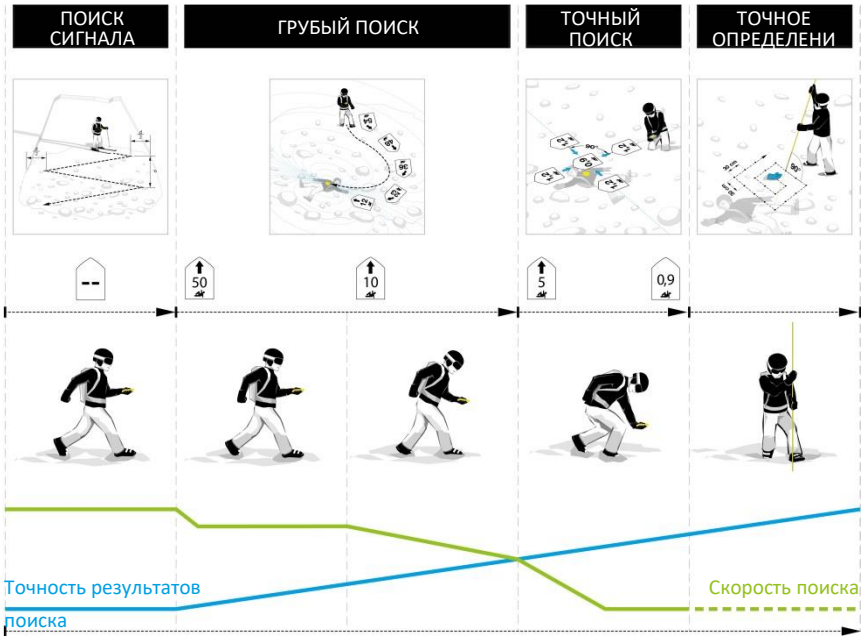
- Поиск сигнала (глаза, уши, маяк)
- Грубый поиск (активация первичного сигнала)
- Точный поиск (ближе 5 метров по поверхности)
- Точное определение места (систематическое прощупывание)

(4) Систематическая раскопка

(5) Первая помощь

(6) Перемещение пострадавших

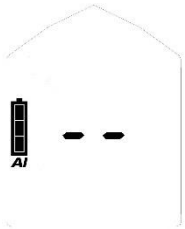


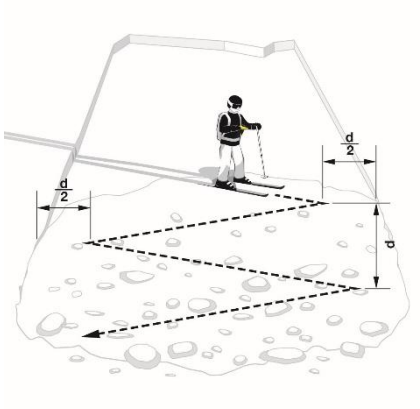


4.6.2 Поиск сигнала

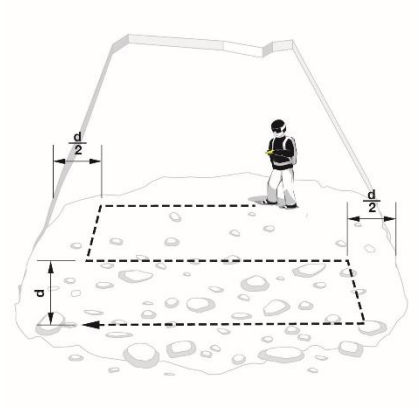
Начните поиск первичного сигнала в начальной зоне поиска, следите за визуальными и звуковыми сигналами. Маяк PIEPS позволяет принимать сигнал в круговом диапазоне и обеспечивает корректную индикацию направления и расстояния до точки обнаружения начального сигнала. Благодаря этому для выбора направления поиска не требуется поворачивать устройство. Все сигналы, находящиеся в максимальном радиусе приема и поступающие от устройств пострадавших людей, принимаются одновременно.

Быстро пройдите расстояние, равное ширине полосы поиска, в области поиска. Рекомендованная ширина полосы поиска для маяков PIEPS составляет 60 м. Экран будет показывать отсутствие сигнала.

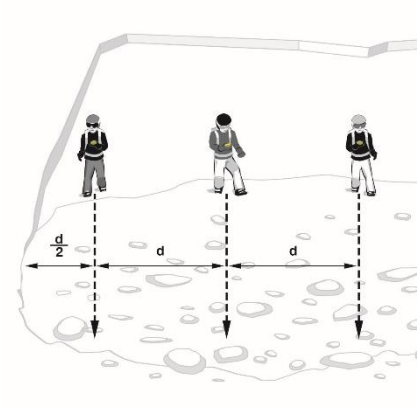




Один спасатель на лыжах для поиска сигнала
d = ширина зоны поиска



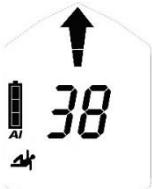
Один спасатель без лыж для поиска сигнала



Большее количество спасателей для поиска сигнала

ПРИМЕЧАНИЕ *Все участники поиска, в том числе наблюдающие, должны переключить свои устройства в режим поиска (или режим ожидания)! Следуйте рекомендациям в отношении расстояния до источников внешних помех!*

После приема сигнала на дисплее отображается направление распространения наиболее мощного сигнала и расстояние до источника этого сигнала. Количество пострадавших, обнаруженных в радиусе приема, указывается в виде соответствующего количества фигурок человека.



один

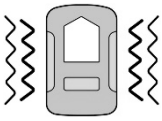
два

три

четыре и более

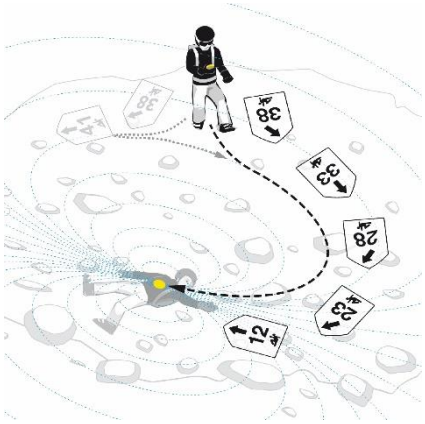
Вибрация при обнаружении первичного сигнала

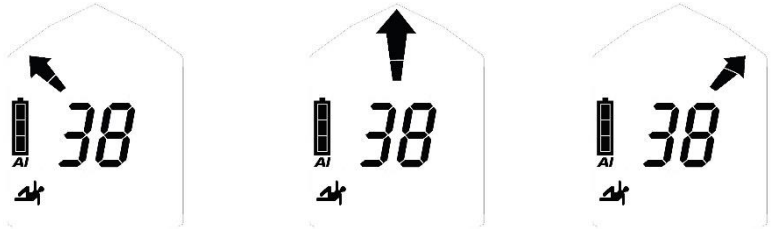
Устройство PIEPS PRO BT оснащено функцией тактильной сигнализации (вибрацией), которая активируется при обнаружении первичного сигнала. Эта функция позволяет не отвлекаться на экран и сосредоточить усилия на осмотре поверхности во время поиска сигнала.



4.6.3 Грубый поиск

Контролируя значение расстояния (должно уменьшаться), незамедлительно следуйте в направлении, которое указывает стрелка. Если значение расстояния увеличивается, измените направление поиска на 180 °.





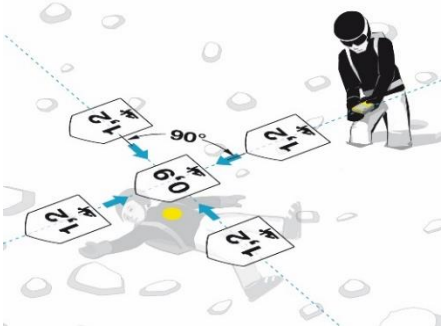
Поверните налево | Следуйте прямо | Поверните направо

ПРИМЕЧАНИЕ *Во время поиска сохраняйте спокойствие, будьте бдительны. Избегайте резких движений!*

4.6.4 Точный поиск

Начиная с расстояния 5 метров скорость поиска следует значительно уменьшить (до 50 см/с). Одновременно начните более детально осматривать снежную поверхность. Индикация направления поиска прекращается при достижении расстояния 2 метра, что позволяет исключить вероятность разночтений во время точного поиска. Повторно уменьшите скорость поиска и путем перекрестных движений определите положение, при котором на дисплее отображается минимальное значение расстояния. В режиме точного поиска действует динамический звуковой сигнал: чем меньше расстояние до целевой точки, тем выше/чаще звучит сигнал.

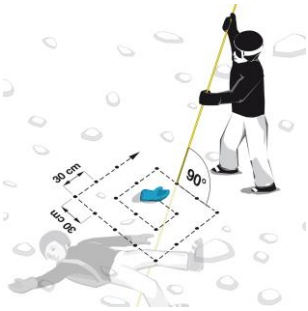
Перед тем как устройство прекратит отображать стрелку направления, определите дальнейшее направление поиска с максимально возможной точностью! Затем, выбрав наилучшее положение антенны и не теряя времени на перекрестные движения, продолжайте движение в направлении передающего маяка.



Равномерно перемещайте маяк со скоростью 10 см/с, не поворачивая маяк и удерживая его вблизи снежной поверхности. Выполните поиск вдоль оси Y и определите минимальное значение расстояния.

Затем следуйте вдоль оси X. Чтобы убедиться, что расстояние уменьшается, во время перемещения маяка всегда пересекайте точку, соответствующую наименьшему расстоянию. Пометьте точку наименьшего расстояния и приступите к точному определению места.

4.6.5 Точное определение места



Начните с указанной на дисплее точки наименьшего расстояния. Выполняйте поиск, направляя щуп перпендикулярно поверхности. Направляйте щуп с помощью руки, расположенной внизу. Следуя определенной системе, продолжайте поиск до обнаружения пострадавшего. Четко сообщите участникам поисковой операции о месте обнаружения. Чтобы обозначить место раскопки, оставьте щуп в месте обнаружения пострадавшего.

ПРИМЕЧАНИЕ *Благодаря оптической и акустической индикации в пределах 50 см от пострадавших PIEPS iPROBE идеально подходит для их поиска.*

4.6.6 Групповой несчастный случай | функция метки (MARK)

Наличие нескольких пострадавших отображается на экране несколькими фигурами человека (2G, 2H). На расстоянии 5 м становится доступной функция метки, и при этом отображается символ метки (2E). Кратковременно нажмите кнопку MARK (МЕТКА) (1D), чтобы «скрыть» обнаруженный передатчик. При успешной установке метки вокруг фигуры человека появляется рамка (2J). Затем на экране отображается направление и расстояние до следующего наиболее мощного сигнала в радиусе приема. Если в радиусе приема другие сигналы отсутствуют, на дисплее отображается сообщение об отсутствии сигналов «no signal».

перед установкой метки

после установки метки

Удаление метки с одного сигнала: нажмите и удерживайте кнопку MARK (МЕТКА) (1D) в течение 3 секунд.

Удаление меток со всех сигналов: переключите устройство в режим передачи, а затем снова в режим поиска. В устройстве PIEPS PRO BT предусмотрена функция сканирования (SCAN), позволяющая выполнить полный сброс.

Отображение непрерывной волны | индикация на устаревших устройствах

Кроме импульсного сигнала устаревшие аналоговые устройства передают непрерывный волновой сигнал. Чтобы уменьшить влияние до минимального уровня, рекомендуется отойти на несколько шагов после маркировки сигнала такого передатчика.

Сигнал без непрерывной волны

Сигнал с непрерывной волной

Маяк PIEPS определяет непрерывный волновой сигнал и отображает наличие этого сигнала посредством мигающих фигурок человека.

4.7 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВОЙСТВА PIEPS PRO BT

4.7.1 Функция вибрации

Send-Vibra: см. главу 4.3.

Вибрация при обнаружении первичного сигнала: см. главу 4.6.2.

4.7.2 Расширенный режим групповой проверки и профессиональный режим (Pro-Mode)

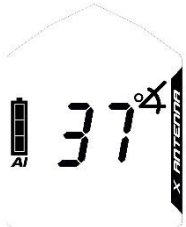
См. главу 4.4.

4.7.3 Настраиваемый диапазон установки метки

С помощью диспетчера устройств приложения PIEPS диапазон установки метки можно менять в пределах от 5 метров (заводское значение) до 20 метров или до максимального значения.

4.7.4 Уклономер

Для измерения угла наклона можно использовать встроенный трехмерный уклономер:



- Установите лыжную палку на поверхность, угол наклона которой требуется измерить.
- В режиме передачи нажмите и удерживайте кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) (1E) в течение 3 секунд.
- Положите устройство PIEPS PRO BT рядом с лыжной палкой и проверьте по дисплею измеренное значение. Через 20 секунд дисплей автоматически переключается в режим индикации передачи.

⚠ **ОПАСНО** ***Риск потери устройства во время измерения угла наклона***

Несмотря на то что передача сигнала устройством PIEPS PRO BT во время работы уклономера не прекращается, функцию измерения угла наклона следует использовать только для обучения. Запрещается использовать функцию измерения угла наклона в местах, где возможен сход лавины!

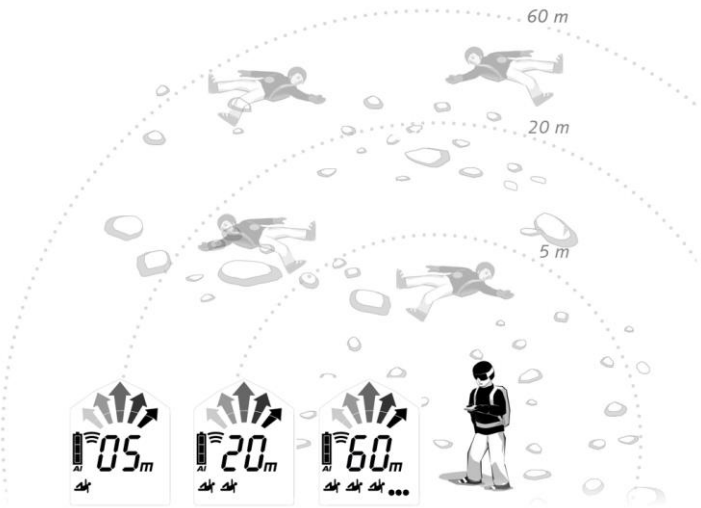
4.7.5 Функция сканирования (SCAN) и выбор пострадавшего человека

В устройстве предусмотрено два режима сканирования (SCAN mode):

Стандартный режим сканирования позволяет определить общую картину несчастного случая: на дисплее отображается количество пострадавших в пределах определенного расстояния. Этот режим включается по умолчанию. Подробный режим сканирования позволяет определять направление и расстояние до каждого пострадавшего, а также выбирать одну из жертв несчастного случая. Режим сканирования выбирается с помощью диспетчера устройств приложения PIEPS.

Стандартное сканирование

В режиме поиска нажмите кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) (1E). Устройство PIEPS PRO BT осуществляет сканирование в пределах радиуса приема и отображает результат. Во время сканирования необходимо обеспечить неподвижное состояние устройства.

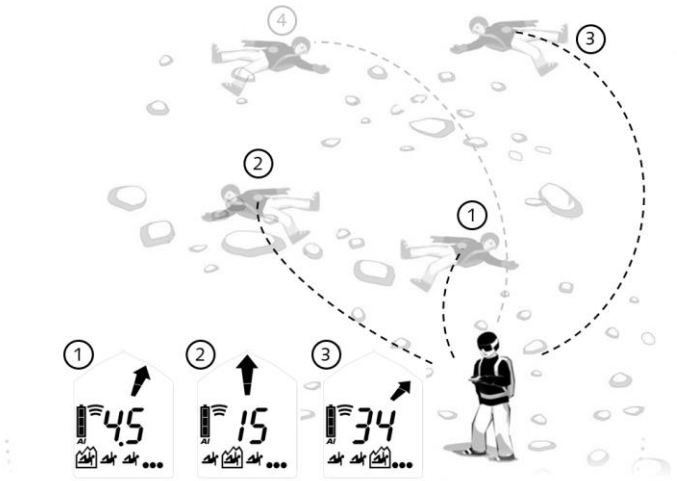


Показание 1: суммарное количество жертв в пределах 5 метров
Показание 2: суммарное количество жертв в пределах 20 метров
Показание 3: суммарное количество жертв в пределах 60 метров

Действие режима сканирования (SCAN mode) прекращается автоматически; чтобы прервать процесс сканирования вручную, повторно нажмите кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ).

Подробное сканирование и выбор пострадавшего человека

В режиме поиска нажмите кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) (1E). Устройство PIEPS PRO BT осуществляет сканирование в пределах радиуса приема и отображает результат: направление и расстояние до первой жертвы. С помощью кнопки MARK (МЕТКА) (1D) пролистайте список ближайших 3 жертв. Выбранный пострадавший выделяется кружком (2J); подойдите к месту нахождения пострадавшего, следуя указаниям устройства (направление и расстояние). В этом режиме функция установки метки (MARK) недоступна. Чтобы выключить режим подробного сканирования и снова активировать стандартный режим поиска, нажмите кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ).



4.7.6 Аналоговый режим

Аналоговый режим используется для выполнения специальных поисковых задач, а также для демонстрации функций устройства (положения антенны).

По умолчанию этот режим выключен; активация режима осуществляется в диспетчере устройств приложения PIEPS.

В режиме поиска нажмите и удерживайте кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) (1E) в течение 3 секунд. При активации аналогового режима устанавливается максимальный диапазон поиска.

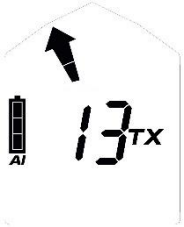
Уменьшение диапазона осуществляется нажатием кнопки SCAN (СКАНИРОВАНИЕ). Увеличение диапазона осуществляется нажатием кнопки MARK (МЕТКА).

Чтобы выключить аналоговый режим и снова активировать стандартный режим поиска, нажмите и удерживайте кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) в течение 3 секунд.

4.7.7 Режим TX600

Режим TX600 позволяет обнаруживать устройство PIEPS; TX600 — это мини-передатчик, который крепится к собаке или оборудованию и работает на частоте 456 кГц.

Включение режима TX600: в режиме поиска одновременно нажмите и удерживайте кнопки MARK (МЕТКА) (1D) и SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) (1E) в течение 3 секунд. На дисплее отображается символ «TX» (2M). Выполните стандартные процедуры поиска, используя уменьшенную ширину зоны поиска 20 м. Функцию метки (MARK) можно использовать для выполнения стандартных операций; функция сканирования (SCAN) и аналоговый режим сканирования в режиме передачи (TX) недоступны.



Выключение режима TX600: одновременно нажмите и удерживайте кнопки MARK (МЕТКА) и SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) в течение 3 секунд. Либо переключите устройство в режим передачи и затем снова в режим поиска. Символ «TX» исчезает, и устройство PIEPS PRO BT снова принимает сигнал с частотой 457 кГц.

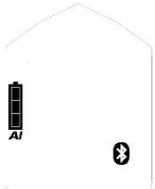
ПРИМЕЧАНИЕ *Рекомендуемая ширина зоны поиска в режиме TX600 составляет 20 метров.*

5. УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ С ПОМОЩЬЮ ПРИЛОЖЕНИЯ PIEPS

Приложение PIEPS позволяет напрямую управлять устройством через Bluetooth (например, для обновления ПО, настройки конфигурации устройства), а также обеспечивает удобство работы в режиме обучения. Загрузите приложение PIEPS (в Android Play Store или iOS App Store), подключите свой маяк PIEPS и используйте все функции!

ПРИМЕЧАНИЕ *Если приложение PIEPS уже установлено, помните о том, что следует использовать его последнюю версию*

Для активации передачи данных через Bluetooth нажмите кнопку MARK (МЕТКА) (1D) при включении маяка. Как только на дисплее появится символ Bluetooth, можно будет отпустить кнопку MARK.
PIEPS PRO BT: режим Bluetooth подтверждается акустическими (2 сигнала Pieps) и тактильными (2 вибросигнала) сигналами.
PIEPS POWDER BT: режим Bluetooth подтверждается акустическими сигналами (2 сигнала Pieps).
Чтобы активировать интерфейс Bluetooth, при включении маяка нажмите кнопку MARK (МЕТКА) (1D).

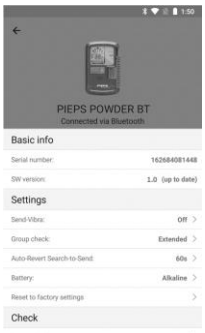


Интерфейс Bluetooth включен

Соединение с мобильным устройством установлено

⚠ **ОПАСНО** ***Риск нарушения передачи сигнала при включенном интерфейсе Bluetooth***
Режим передачи данных через Bluetooth предназначен только для управления устройством и обучения. Запрещается использовать Bluetooth в местах, где возможен сход лавины!

В приложении PIEPS можно настроить следующие параметры:

Параметр	*PIEPS POWDER BT*	*PIEPS PRO BT*	
Admin Lock (Блокировка администратора)	✓	✓	
Battery type (Alkaline/Lithium) (Тип батареи (щелочная/литиевая))	✓	✓	
Auto-Search-to-Send Timeout (60 s/90 s/120 s) (Время ожидания функции автоматического переключения из режима поиска в режим передачи (60 с/90 с/120 с))	✓	✓	
Group check ON/OFF (Режим групповой проверки (ВКЛ./ВЫКЛ.))	✓	✓	
Group check pro-mode ON/OFF (Профессиональный режим групповой проверки (ВКЛ./ВЫКЛ.))		✓	
Send-Vibra ON/OFF (Функция вибрации в режиме передачи (ВКЛ./ВЫКЛ.))		✓	

Analog mode ON/OFF (Аналоговый режим (ВКЛ./ВЫКЛ.))		✓	
Scan mode (regular/detailed) (Режим сканирования (стандартный/подробный))		✓	
Mark range (5 m/20 m/MaxRange) (Диапазон установки метки (5 метров/20 метров/макс. диапазон))		✓	
Восстановление заводских настроек по умолчанию	✓	✓	

Дополнительные полезные функции приложения PIEPS:

- Обновление ПО
- Продление гарантии для зарегистрированных пользователей
- Проверка устройства
- Режим обучения
- Практические сценарии

6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ, УТИЛИЗАЦИЯ

6.1 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ошибка	*Описание*	*Корректирующие мероприятия*
На дисплее отсутствует индикация		Проверьте устройство на наличие механических повреждений. Проверьте уровень заряда и тип батареи, а также полярность включения батареи (+/−). Замените батареи. Отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.
E0	*High current (Высокий ток)* Эта ошибка исчезает после завершения самодиагностики.	Отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.
E1	*System configuration (Конфигурация системы)* Эта ошибка отображается постоянно. Устройство не подлежит ремонту.	Отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.
E2 E3 E4	*Transmitter or receiver or amplifier (Передатчик, приемник или усилитель)* Эта ошибка исчезает после завершения самодиагностики. Нарушение функций в режиме передачи или поиска.	Повторно выполните самодиагностику в зоне, где отсутствуют электромагнитные помехи (снаружи помещения), и определите электронные, магнитные или металлические источники помех. Если ошибку устранить не удается, отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.
E5	*Processor (Процессор)* Эта ошибка отображается постоянно. Устройство не подлежит ремонту.	Отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.
E6	*Distance and/or direction indicator (Индикатор расстояния и/или направления)* Эта ошибка исчезает после завершения самодиагностики. Нарушение функций определения направления и/или расстояния.	Отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.
E8	*Accelerometer (Акселерометр)* Эта ошибка исчезает после завершения самодиагностики. Нарушение функций устройства: не работает функция Auto-Search-to-Send (Автоматическое переключение из режима поиска в режим передачи). Не работает профессиональный режим (Pro-Mode) групповой проверки.	Отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.

E9	*Bluetooth* Невозможно активировать интерфейс Bluetooth, и/или отсутствует соединение. Функция лавинного маяка работает. Во время самодиагностики работоспособность интерфейса Bluetooth не проверяется; ошибка возникает только при активации интерфейса.	Повторите попытку включения интерфейса Bluetooth. Если ошибку устранить не удается, отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.

6.2 ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Замените батареи, как только индикатор заряда (2D) покажет, что батареи разрядились. Всегда заменяйте все три батареи сразу! Для этого откройте отсек для батарей (1H) и установите новые батареи в правильном положении. Утилизируйте батареи в соответствии с применимыми нормативными положениями вашей страны.

⚠ **ОПАСНО** ***Риск взрыва при неправильном использовании батарей.***
Риск неправильной индикации заряда батарей.
Используйте только щелочные батареи AAA LR03 (1,5 В) или литиевые батареи AAA FR03 (1,5 В)!
Использование литиевых батарей необходимо подтвердить в приложении PIEPS!

Продолжительность автономной работы от батарей	Щелочные	Литиевые
PIEPS PRO BT	400 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ	600 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ
PIEPS POWDER BT	200 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ	300 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ

	Полная шкала: 3/3	66–100 % времени (ч) в режиме ПЕРЕДАЧИ	✓
	Неполная шкала: 2/3	33–66 % времени (ч) в режиме ПЕРЕДАЧИ	✓
	Неполная шкала: 1/3	От 20 ч до 33 % времени (ч)	✓
	Пустая шкала	20 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ (+10° C, 50° F) + 1 ч в режиме ПОИСКА (−10° C, 14° F)	
	Пустая шкала, мигает	Остаточный заряд, устройство может отключиться в любой момент	

6.3 ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

Для очистки следует использовать влажную ветошь; запрещается использовать очищающие вещества.

ПРИМЕЧАНИЕ *Для очистки устройства запрещается использовать воду, пар или очищающие вещества. В противном случае существует риск возникновения нарушений в работе устройства.*

6.4 ХРАНЕНИЕ

Устройство следует хранить в сухом помещении при комнатной температуре.

ПРИМЕЧАНИЕ *При продолжительном перерыве в эксплуатации устройства (летний период) из батарейного отсека рекомендуется удалить батареи. Гарантия не распространяется на повреждения, возникающие в результате утечки электролита батареи.*

⚠ **ОСТОРОЖНО** ***Риск отказа или повреждения устройства в результате воздействия высоких температур***

Не подвергайте устройство воздействию температур, превышающих максимальные рабочие значения! Устройство следует хранить в местах, исключающих прямое воздействие солнечного излучения! В результате воздействия высоких температур устройство может выйти из строя!

6.5 УТИЛИЗАЦИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ *Данное устройство относится к категории электронных изделий. В связи с этом данное устройство запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте устройство согласно местным нормативам.*

7. СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ

ЕВРОПА

Настоящим компания Pieps GmbH заявляет, что радиооборудование PIEPS PRO BT/POWDER BT соответствует требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии стандартам ЕС можно загрузить по следующему адресу: www.pieps.com/conformity